



**Operating instructions
and maintenance**

**Jackhammer
SH 3001**



EAC

Content

Equipment Description	4
Delivery set	4
Technical characteristics of the model	5
Safety regulations	5
Assembly	8
Operation	13
Maintenance.....	13
Troubleshooting.....	15
Warranty obligation	16

Dear customer!

We are constantly working to improve and enhance products under our brand.  BULL.

In this regard, technical specifications, design and equipment may change without prior notice.

We offer you our deepest apologies for any inconvenience this may cause.

The chipping hammer  BULL is highly durable and guaranteed to be reliable. It is designed for heavy-duty chiselling, breaking concrete surfaces/foundations, and creating openings. Use machines, tools, and accessories only for the intended applications (see manufacturer's instructions). Any other use is prohibited.



Please read this operating and maintenance manual carefully. Keep it in a safe place.

CAUTION - To reduce the risk of injury, please read the operating instructions.

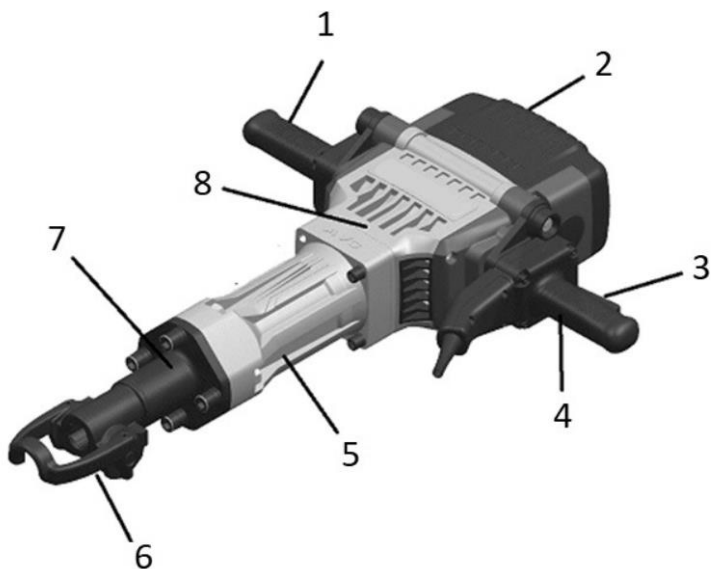
This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

Attention!

If the tool does not have protection against accidental activation, then in the event of a power outage, such as a power outage or unplugging, to prevent the tool from restarting accidentally, release the switch and set it to the "OFF" position. Before plugging the tool into a power outlet, always check that the power button is in the "OFF" position and is functioning properly.

When working, use headphones, gloves, safety glasses, and a respirator.

Equipment Description



1. Lever
2. Protective cover
3. Power button
4. Lever
5. Striker housing
6. Tool retainer
7. Cartridge
8. Base

Delivery set

- Jackhammer – 1 pc.
- Hex key – 1 pc.
- Chisels - 2 pcs. (flat and pointed)
- Grease – 1 pc.
- Operating instructions – 1 pc.
- Set of carbon brushes

Technical characteristics of the model

Parameters \ Models	SH 3001
Nominal voltage	230 V
Nominal frequency	50 Hz
Nominal power consumption	2200 W
Nominal number of strokes	1050 beats/min
Impact force	75 J
Degree of protection	IP20
Cartridge	HEX 28 mm
Sound pressure level (dB(A))	99.64 dB
Sound power level (dB(A))	107.64 dB
Vibration value (ms-2) / (K)	$9.168 \text{ m/s}^2 / K=1.5 \text{ m/s}^2$
Weight (excluding accessories)	30 kg

This device is intended for professional use. Periodically stop using the tool to allow the motor and other parts to cool, which will prolong the life of your tool.

The operating temperature range for power tools is from -10 °C to +35 °C . It is not recommended to use the tool at ambient temperatures below -10 °C or above +35 °C .

The stated technical characteristics may vary within $\pm 5\%$.

Safety regulations



Caution! This symbol indicates that the appliance is double insulated according to EN62841: Therefore, an earth conductor is not required.

General safety rules

Warning! When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons.

Read all instructions before using this product and retain them at all times.

1 Keep the work area clean

- Cluttered and poorly lit areas cause accidents.

2. Organize your work environment properly

- Do not leave power tools in the rain.
- Do not expose power tools to dampness or moisture.
- Ensure the work area is illuminated.
- Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.

3 Provide protection against electric shock

- Avoid touching grounded objects: pipes, radiators, stoves and refrigerators.

4 Do not allow outsiders into the work area

- Do not allow other persons not involved in the work (especially children) to touch the tool or extension cord or allow them into the work area.

5 Storage of tools

- When not in use, tools must be stored in a dry, locked place out of the reach of children.

6 Do not apply excessive force to the tool.

- Power tools are safe and perform better when operated at their rated load.

7 Use the right tool

- Don't try to do a big job with a small tool.
- Use tools for their intended purpose.

8 Dress appropriately

- Do not wear loose clothing or jewelry as they may become caught in moving parts.
- When working outdoors, it is recommended to wear non-slip shoes.
- Wear a protective head covering to keep long hair out of reach.

9 Use personal protective equipment

- Use safety glasses.
- If dust is generated during work, wear a face mask or respirator.

10 Connect dust collection equipment

- If dust collection devices are present, ensure that they are connected and working properly.

11 Handle the cable carefully

- Never pull on the cable to disconnect it from the outlet. Protect the cable from heat, oil, and sharp edges.

12 Don't stretch

- Always maintain a stable position and balance while working.

13 Maintain the tool carefully

- Keep cutting parts sharp and clean.
- Follow the instructions when lubricating and replacing tool parts.
- Check the power cable periodically. If it is damaged, have it repaired at an authorized service center.
- Check extension cables periodically and replace if damaged.
- Make sure the handles are dry and clean and free from oil or grease.

14 Turn off the device

- When tools are not in use, before servicing them or changing accessories, disconnect them from the power supply.

15 Put away adjustment tools and wrenches

- Always check that all keys, including the adjusting wrench, have been removed from the tool before turning it on.

16 Avoid unexpected launches

- Before plugging the power cord into the socket, make sure the switch is in the off position.

17 Use outdoor extension cords

- When using tools outdoors, use only specially marked outdoor extension cords.

18 Be careful

- Watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired.

19 Check the tool for damaged parts

- Before use, please make sure that the device will work properly.
- Check the correct position and engagement of moving parts, their damage, fastening and other conditions that may affect the operation of the power tool.
- If damaged, the protective fuse or other parts must be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this user manual.
- Defective switches should be replaced at an authorized service center.
- Do not use a power tool if it cannot be turned on and off with a switch.

20 Warning

- Use of accessories or attachments not recommended in these instructions may result in injury.

21 Repairs must be performed by a qualified worker

This power tool complies with established safety regulations. Repairs must be performed by qualified personnel using original spare parts, otherwise it may pose a significant risk to the user.

Additional safety precautions when working with a jackhammer

1. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service representative or similarly qualified persons to avoid electric shock.
2. Never use the device if any parts of its housing are damaged or missing.
3. Before each use, check that all fasteners are securely tightened. Check the tool retainer regularly.
4. Before starting the machine, remember to remove all adjusting keys and spanners.
5. For all 230-240V power tools, use a residual-current device (RCD). This will help reduce the risk of electric shock in the event of a ground fault or short circuit.
6. When using an extension cable, ensure it is fully unwound and no longer than 30 m. Cables longer than 30 m will reduce the device's performance due to voltage drop.
7. Provide adequate general or local lighting. Remove all rags, clothing, wires, and ropes from the work area. Keep the floor clear of loose materials, such as wood shavings and scraps.
8. Hold the tool firmly with both hands. Keep your hands away from moving parts.
9. Do not leave the tool turned on.
10. When operating the tool, do not point it at anyone nearby. The tool may fly out and cause serious injury.
11. Always ensure you have good footing. When working on high surfaces, ensure the safety of people and objects below.
12. Before you start drilling or making openings in a wall, floor or ceiling, make sure that there are no electrical cables, water pipes, etc.
13. Do not touch the tool during or immediately after use. The tool becomes very hot during use and can cause serious burns.
14. In cold weather, or if the tool hasn't been used for an extended period, allow it to warm up without a load before using it. This will soften the lubricant. Without proper warm-up, impact action will be difficult.

15. Always wear appropriate personal protective equipment (PPE) required for operating this device. Always ensure that PPE is in good condition.
16. Personal protective equipment includes:
 - hearing protection to prevent hearing loss;
 - safety glasses (Regular glasses or sunglasses are NOT safety glasses);
 - face mask or respirator (especially when working from the bottom up);
 - special protective boots;
 - gloves with thick linings;
 - a helmet.

EMERGENCY SITUATIONS

Please familiarize yourself with the proper use of this product by reading this manual. Please understand the safety instructions and follow them carefully. This will help prevent risks and hazards.

1. Use this tool with care to identify and address hazards promptly. Prompt intervention can prevent serious injury or property damage.
2. If any malfunction occurs, turn off the tool and disconnect it from the power source. Before using the tool again, have it checked by a qualified technician and repaired if necessary.

RESIDUAL RISKS

Even if you use a power tool according to the instructions, you cannot eliminate all residual risks. The following risks may arise due to the design and construction of the tool:

1. Lung damage if proper respirator/mask is not used.
2. Hearing loss due to lack of proper hearing protection.
3. Health damage caused by hand vibration if the equipment is used for a long period or is not properly held and maintained.

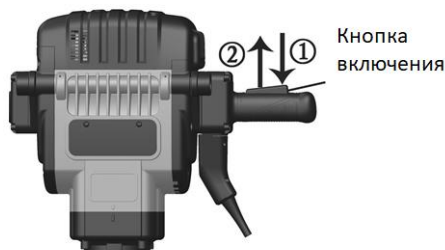
Warning! This tool generates an electromagnetic field during operation! This field may, under certain circumstances, interfere with the operation of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, individuals with medical implants should consult a physician and the manufacturer of the medical implant before using this product.

Assembly

Warning! To prevent accidental activation and serious injury, always assemble the tool COMPLETELY BEFORE plugging it in. ALWAYS unplug the chipping hammer when installing parts, making adjustments, installing or replacing the tool, cleaning or performing maintenance, and when not in use.

- **Power supply**

Make sure the power source you are using complies with the power supply requirements specified in the product specifications.



- **On / Off switch**

Make sure the switch is in the "Off" position. If you insert the plug into a wall outlet and the switch is in the "On" position, the tool will start immediately, which could cause serious injury.

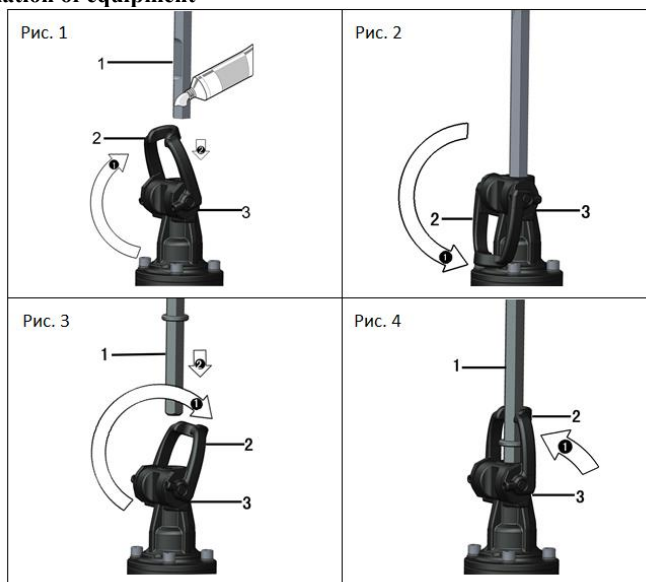
To turn it on, move the switch to **the position 1** as shown in the figure.

To turn off, set to **position 2**.

- **Extension**

When the work site is located far from a power source, use an extension cord. The cord must have the required cross-sectional area and be capable of operating the tool at the specified power level. Only unwind the extension cord to the length actually needed for the specific application.

- **Installation of equipment**



Clean and then lubricate the shank of the replacement tool with plastic grease or industrial oil.

Installing a chisel without a holder:

Move the locking mechanism (2) in the direction of the arrow (1). Insert the pre-lubricated chisel (1) into the chuck. Return the locking mechanism to its original position, as shown in Figure 2. Check that the chisel is securely locked into the chuck. Removing the tool requires the opposite procedure.

Installing a chisel with a holder:

Move the locking mechanism (2) in the direction of the arrow (1) – Figure 3. Insert the pre-lubricated chisel (1) into the chuck. Set the locking mechanism to the position shown in Figure 4. Check the chisel's locking mechanism. To remove the tool, proceed in reverse order.

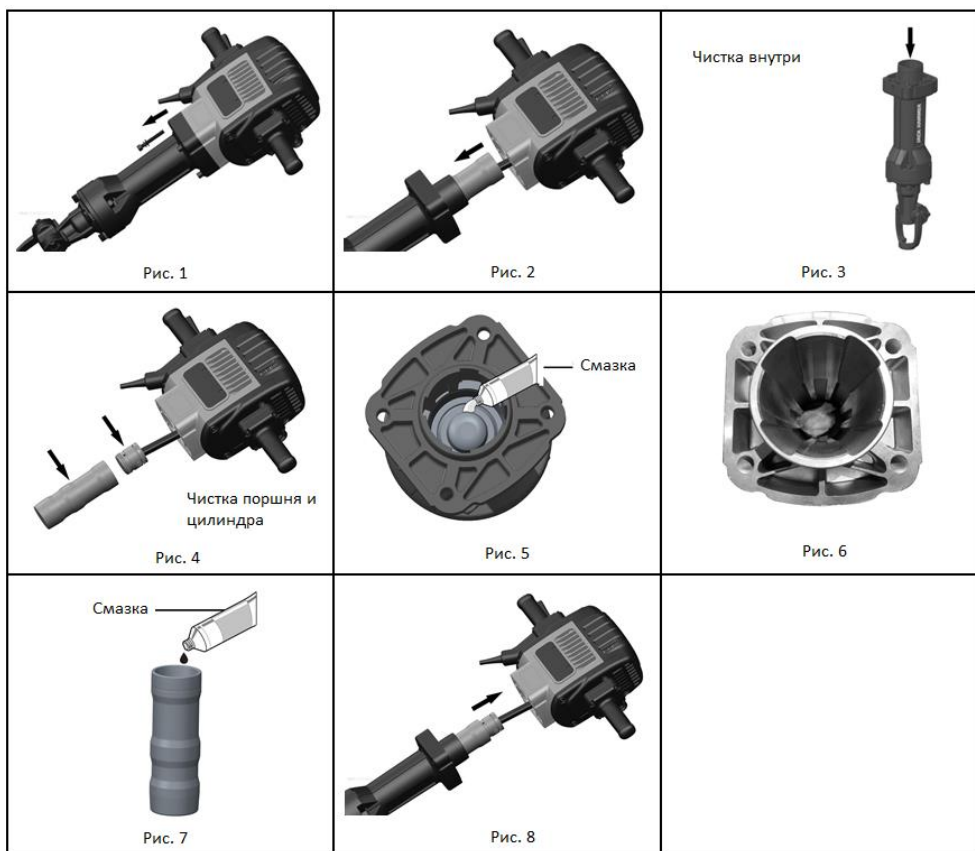
The shank length can be 160 mm.

• Changing the lubricant

The chipping hammer has a sealed design that protects it from dust and prevents oil leakage. Consequently, the tool can be used for long periods without relubrication.

After purchase, change the lubricant every six months of use. Have it replaced at your nearest authorized service center—it should be performed by qualified technicians.

1. Remove the four retaining screws between the base and the striker housing using a 10mm HEX socket wrench (see Fig. 1).



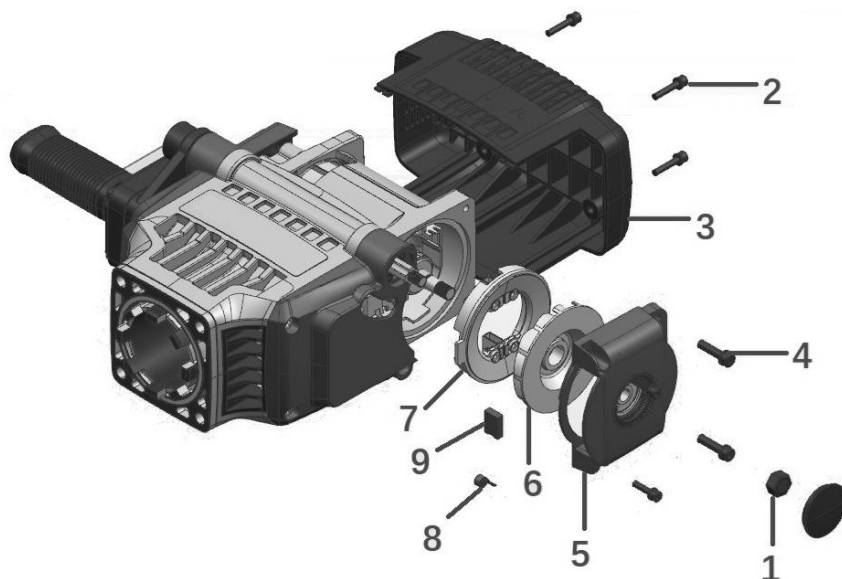
2. Disassemble the housing with the cylinder and piston (see Fig. 2).
 3. Clean the inside of the case from metal shavings and dust (see Fig. 3).
 4. Clean the piston and cylinder (see Fig. 4).
 - a) Clean the cylinder outside and inside, especially clean the inside of the cylinder - there should be no metal shavings or grain dust.
 - b) Clean the piston surface.
 - c) At the same time, check the wear status of the O-ring. If the outer diameter of the O-ring is smaller than the outer diameter of the piston, please replace the O-ring to ensure proper operation.
 5. Pour the grease into the aluminum housing, please make sure it is cleaned inside before pouring (see Fig. 5).
 - a) The kit includes a tube of lubricant.
- Note: Please pour 85g of grease into the bottom of the aluminum housing of the striking mechanism (see Fig. 5 and Fig. 6).
6. Pour 12g of grease into the cylinder. Make sure it is clean before pouring. (See Fig. 7)
 7. Reassemble the structure
 - a) Install the piston into the cylinder, make sure the sealing ring is installed.
 - b) Install the cylinder into the aluminum housing.
 - c) Tighten the 4 screws, being careful not to miss the spring washer. If the screws are tightened electrically or pneumatically, check the tightening torque with a 10mm wrench to ensure proper tightening.

- **Replacing carbon brushes**

Please note: It is recommended that carbon brush replacement be carried out at the nearest service center by qualified specialists.

Carbon brushes are consumables. Worn carbon brushes can cause motor problems and reduced power.

Below is an illustration of disassembly for replacing carbon brushes.



Parsing in the following order:

1	Screws
2	Screws
3	Fan shroud
4	Screws
5	Protection
6	Fan
7	Brush holder
8	Spiral spring
9	Carbon brushes

Reassembly in reverse order

Caution: When changing accessories/carbon brushes, the tool must be in the switched off position.

Operation

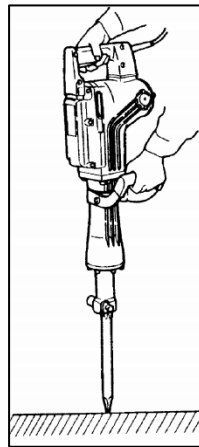
Important! Before using, inspect the power tool for possible damage. Check that all components are installed correctly, that they move freely, and that all moving parts are in good working order. Be sure to check the tightness of all screws and adjust all adjustments. Please note that the tool is factory-set and adjusted, but minor deviations are possible due to shipping.

• Job

1. Touch the tip of the replaceable tool to the area where the material is to be crushed and pull the trigger.

In some cases, to initiate the hammering and reciprocating motion, it is necessary to forcefully tap the tip of the inserted tool against the workpiece. This does not indicate a malfunction of the jackhammer, but rather the activation of a safety mechanism that blocks impacts when working without a load.

2. Use the chipping hammer using its own weight. The work will not be performed better if the tool is forced or pressed against the work surface. During operation, hold the tool with sufficient force to counteract kickback and prevent it from jumping uncontrollably.



Maintenance

Warning: Always unplug the tool before adjusting or servicing it.

- 1 After completing adjustments, settings and maintenance, ensure that all keys are removed from the unit and that all screws, bolts and other fasteners are securely tightened.
2. Keep the tool's vents from becoming clogged by cleaning them regularly. Occasionally, sparks may be visible through the vent. This is normal and will not damage the power tool.
3. Regularly check the grille near the motor and around the switch for dust or foreign particles. Use a soft brush to remove any accumulated dust.
- 4 To protect your eyes during cleaning, use safety glasses.
5. If the instrument body requires cleaning, wipe it with a soft, damp cloth. A mild detergent is permitted, but avoid alcohol-based liquids, gasoline, or other cleaning agents.
- 6 Do not use alkalis to clean plastic parts.

CAUTION! Do not allow water to come into contact with the instrument.

7. Keep the device, manual, and accessories in a safe place. This way, you'll always have all the information and parts at hand.

General examination

1. **Checking the replacement tool.**

Since using a dull replacement tool will cause engine malfunctions and reduced performance, replace it with a new one or sharpen it immediately as soon as you notice wear.

2. **Checking the installed screws.**

Regularly check all screws installed on the tool to ensure they are properly tightened. Immediately tighten any screw that is found to be loose. Failure to do so can result in serious injury. Vibration can cause screws to loosen over time.

3. Regularly inspect the appliance's power cord and any extension cables for damage. If the power cord requires replacement, to avoid electric shock, this procedure must be performed by the manufacturer, its representative, or an authorized service center. Replace any damaged extension cables.
4. If the carbon brushes need to be replaced, this should be done by a qualified repair technician (always replace two brushes at a time).

Recycling and environmental protection

are recyclable. Protect the environment from contamination. Maintain cleanliness when using the tool. The tool's packaging and packing materials should be recycled. This power tool is made of materials and substances that are safe for the environment and human health. However, to prevent negative impacts on the environment, when the tool is no longer in use (at the end of its service life) and is no longer suitable for use, it must be disposed of at a scrap metal and plastics recycling center. Disposal of the power tool and its components involves complete disassembly and subsequent sorting by material and substance type for subsequent remelting or recycling. The tool's packaging must be disposed of without causing harm to the environment in accordance with current standards and regulations.

Limit state criteria, critical failures and personnel actions

Erroneous actions of personnel that lead to an incident or accident

To prevent errors, personnel must carefully read the operating manual before using the device. Following the instructions and recommendations in the operating manual will prevent potential errors while operating the device, ensure optimal operation, and extend its service life.

Common Mistakes

Starting to use the device without reading the operating manual and becoming familiar with the device. Leaving the device in operation unattended.

Allowing persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge to use the device.

Failure to use personal protective equipment (headphones, glasses or protective mask) when operating the device.

List of critical failures

Failure of control elements.

Failure of the main power components.

Critical damage to body elements.

Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, further work should be stopped and the cause of the incident should be assessed.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to troubleshoot the problem, you must contact the service department.

Replacement of worn parts must be performed by qualified service personnel.

Limit state criteria

The criteria for a device's ultimate state are failures (wear, corrosion, deformation, aging, cracks, or fractures) of components or parts, or a combination thereof, that cannot be repaired at authorized service centers using original parts, or that repair is economically unfeasible. A device and its parts that are no longer serviceable must be taken to designated recycling centers.

Troubleshooting

Malfunction	Possible cause	Solution
<u>The switch is on but the engine does not run</u>	The power cord connection is loose.	Check the connection.
	The switch is faulty.	Replace the switch.
	The power cord is damaged.	Inspect the power cord for visible damage. Replace the power cord.
<u>The switch is on, the engine does not work or runs very slowly, there is extraneous noise</u>	Switch contact failure.	Replace the switch.
	Damage to gearbox parts.	Contact the service center.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing the task.
<u>The device is overheating</u>	Foreign objects entering the engine.	Remove foreign objects.
	Blocking the ventilation openings.	Make sure the ventilation openings are not blocked.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing the task.
<u>Strong sparking</u>	Rotor short circuit.	The rotor needs to be replaced. Contact a service center.
	Carbon brushes are worn or damaged.	Check the carbon brushes. Replace them if necessary.
	Collector wear.	The rotor needs to be replaced. Contact a service center.

1. Repairs to this tool must be performed only by a qualified repair technician. Unqualified service or repairs may create a risk of injury.

2 When repairing the tool, use only identical replacement parts. Follow the instructions in the maintenance section of this manual. Using unauthorized parts or failing to follow maintenance instructions will create a risk of electric shock or personal injury.

CAUTION! For your own safety, never disassemble, assemble, or replace parts or accessories on a power tool while the device is in operation. If the power tool malfunctions or is damaged, have it repaired only by authorized service centers.

Warranty obligation

The tool  **BULL** is covered by a warranty in accordance with the laws and specific regulations of each country. If warranty periods are not established by law, they are established by the sales representative responsible for distributing our products.

The warranty period begins on the date of sale of the instrument, and is confirmed by a correctly completed warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

To receive warranty service, please contact the nearest service center that repairs our tools. A list of service centers is provided at the end of this manual.

When returning the tool to the service center, you must present it in a clean condition with a note indicating the defect, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as the sales receipt or a document replacing it.

Assembly defects of the product caused by the manufacturer will be corrected free of charge after the service center carries out diagnostics of the product.

If the malfunction occurs due to the user's fault, the cost of repair services is borne by the user.

The time frame for completing the work depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is determined by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service is not provided in the following cases:

- Using the tool for purposes not specified in the operating instructions;
- Absences:
 1. A correctly completed warranty card, a sales receipt confirming the date of purchase and the warranty period, or another document replacing it;
 2. Operating instructions, stickers on the tool with the manufacturer's serial number;
- Natural wear and tear of mechanisms and components that have a limited service life;
- Prevention and replacement of quickly wearing parts;
- Overload or intensive use resulting in:
 1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
 2. combustion, charring, melting under the influence of high internal temperature of parts (heating elements, buttons, wires, housings);
- mechanical damage, presence of foreign objects inside;
- opening, as well as repairs that were not carried out by specialists from service centers that repair the instrument  **BULL**.

The warranty does not cover consumables and accessories that are partially included in the delivery package.

Relations between the consumer and the manufacturer in the event of identified product defects are carried out in accordance with the Law on the Protection of Consumer Rights.

If the tool is used for production purposes, the warranty period may be reduced.

Warranty period: 12 months.

Manufacturer: Skipfire Limited , Romanou , 2, TLAIS TOWER, 6th floor , office 601, PC1070, Nicosia , Cyprus , at the manufacturing plant in China for BULL .

The product has a service life of 5 years if used correctly.

Upon expiration of the service life, it is necessary to carry out maintenance by qualified specialists at the service center at the owner's expense, with the removal of wear products and dust.

Use of the product after its service life is permitted only if it complies with the safety requirements of this manual.

If the product does not meet safety requirements, it must be disposed of.

This product (including batteries) is not classified as household waste. If disposed of, it must be taken to a designated waste collection point.

The production date (month and year) is indicated on the label on the product body.

I have read the terms of warranty service.

The product was tested upon purchase.

I have no complaints about the packaging, accessories or appearance.

Buyer's signature

Содержание

Описание оборудования.....	20
Комплект поставки	20
Технические характеристики модели	21
Правила по технике безопасности	21
Сборка.....	25
Эксплуатация	30
Техническое обслуживание	30
Устранение неисправностей	32
Гарантийное обязательство	34
Гарантийные талоны	36

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой  BULL.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Отбойный молоток  BULL отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Отбойный молоток предназначен для тяжелых долбежных работ, слома бетонных покрытий / фундаментов, продельвания проёмов. Используйте машины, инструменты и аксессуары только для тех работ (см. инструкции изготовителя), для которых они предназначены. Любое другое применение недопустимо.

**Внимание!**

Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.

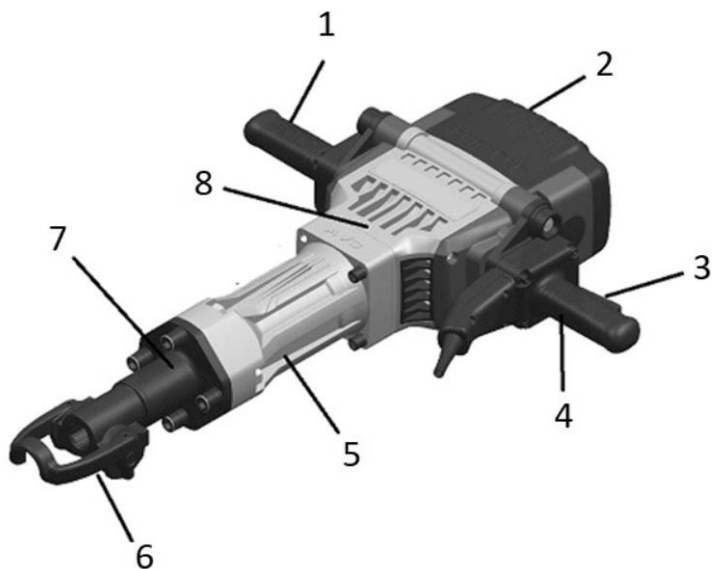
Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

Внимание!

Если инструмент не имеет защиты от непреднамеренного включения, то в случае перебоя в электроснабжении, например, при исчезновении электричества в сети или вытаскивании вилки из розетки, во избежание самопроизвольного включения инструмента необходимо снять фиксацию выключателя и установить его в положение «ВЫКЛ». Перед включением изделия в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Описание оборудования



1. Рукоятка
2. Защитная крышка
3. Кнопка включения
4. Рукоятка
5. Корпус ударного механизма
6. Фиксатор оснастки
7. Патрон
8. Основание

Комплект поставки

- Отбойный молоток – 1 шт.
- Ключ шестигранный – 1 шт.
- Зубило - 2 шт. (плоское и пикообразное)
- Смазка – 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
- Комплект угольных щеток

Технические характеристики модели

Параметры \ Модели	SH 3001
Номинальное напряжение	230 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	2200 Вт
Номинальное число ударов	1050 уд/мин
Сила удара	75 Дж
Степень защиты	IP20
Патрон	HEX 28 мм
Уровень звукового давления (дБ(А))	99.64 Дб
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	107.64 Дб
Значение вибрации (мс-2) / (К)	9.168 м/с ² / К=1.5 м/с ²
Масса (без принадлежностей)	30 кг

Устройство предназначено для профессионального применения. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -10°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах $\pm 5\%$.

Правила по технике безопасности



Внимание! Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN62841: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

Общие правила по технике безопасности

Предупреждение! При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.

1 Обеспечьте чистоту рабочей зоны

- Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

2 Правильно организовывайте рабочую обстановку

- Не оставляйте электроинструменты под дождем.

- Не подвергайте электроинструменты воздействию сырости или влажности.

- Обеспечьте освещенность рабочей зоны.

- Не используйте инструменты в присутствии воспламеняемых жидкостей или газов.

3 Обеспечивайте защиту от ударов током

- Избегайте прикосновений к заземленным объектам: трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.

4 Не допускайте посторонних к месту работы

- Не позволяйте посторонним лицам, не связанным с работой (особенно детям), прикасаться к инструменту или удлинительному кабелю и не допускайте их в зону работы.

5 Хранение инструментов

- Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

6 Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий

- Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке.

7 Используйте подходящий инструмент

- Не пытайтесь сделать большую работу маленьким инструментом.

- Используйте инструменты по назначению.

8 Одевайтесь надлежащим образом

- Не надевайте свисающую одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части.

- Во время работы на улице рекомендуется надевать нескользкую обувь.

- Надевайте защитный головной убор, чтобы убрать длинные волосы.

9 Используйте средства индивидуальной защиты

- Используйте защитные очки.

- Если во время работы возникает пыль, надевайте маску для лица или респиратор.

10 Подключайте пылеулавливающее оборудование

- При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.

11 Обращайтесь с кабелем аккуратно

- Никогда не тяните кабель, чтобы отключить его от розетки. Предохраняйте кабель от высокой температуры, масла и острых краев.

12 Не тянитесь

- Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

13 Аккуратно обслуживайте инструмент

- Следите за остротой и чистотой режущих деталей.

- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.

- Периодически проверяйте кабель питания. Если он поврежден, отремонтируйте его в официальном сервисном центре.

- Периодически проверяйте удлинительные кабели и заменяйте в случае повреждения.

- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми, на них не было масла или смазочного материала.

14 Отключайте устройство

- Когда инструменты не используются, перед их обслуживанием и заменой принадлежностей, отключайте их от питания.

15 Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи

- Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи, включая регулировочный гаечный ключ.

16 Избегайте непредвиденных запусков

- Перед включением вилки в розетку убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.

17 Используйте уличные удлинители

- При использовании инструментов на улице применяйте только специальные маркированные уличные удлинители.

18 Будьте осторожны

- Следите за тем, что делаете, следуйте здравому смыслу и не пользуйтесь инструментом при усталости.

19 Проверяйте инструмент на наличие поврежденных частей

- Перед эксплуатацией нужно убедиться, что устройство будет работать нормально.

- Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.

- В случае повреждения защитный предохранитель или другие части необходимо отремонтировать надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве пользователя.

- Дефектные переключатели следует заменять в авторизованном сервисном центре.

- Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя.

20 Предупреждение

- Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.

21 Ремонт должен выполнять квалифицированный работник

- Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными работниками с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя.

Дополнительные меры безопасности при работе с отбойным молотком

1. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.
2. Никогда не используйте устройство, если какие-либо части его корпуса повреждены или отсутствуют.
3. Перед началом работы каждый раз проверяйте, что все крепления надежно затянуты. Регулярно проверяйте фиксатор сменного инструмента.
4. Перед запуском устройства не забудьте извлечь все регулировочные и гаечные ключи.
5. Для всех электроинструментов с напряжением 230-240 В используйте устройство

защитного отключения (УЗО). Это поможет уменьшить риск поражения электрическим током в случае замыкания на землю или короткого замыкания.

6. При использовании удлинительного кабеля убедитесь, что он полностью размотан, и его длина не превышает 30 м. Кабели длиной более 30 м снижают производительность устройства из-за падения напряжения.
7. Обеспечивайте адекватное общее или местное освещение. Уберите из рабочей зоны все тряпки, одежду, провода и веревки. Следите за тем, чтобы на полу не было сыпучих материалов, например стружки и обрезков.
8. Держите инструмент крепко обеими руками. Держите руки подальше от подвижных частей.
9. Не оставляйте инструмент включенным.
10. При работе с инструментом не направляйте его на кого-либо, находящегося поблизости. Сменный инструмент может вылететь и привести к серьезной травме.
11. Всегда следите за тем, чтобы обеспечить хорошую опору для ног. При работе на высоко расположенных площадках обеспечьте безопасность находящихся внизу людей и предметов.
12. Перед тем как начать долбить или проделывать проёмы в стене, в полу или потолке, убедитесь в том, что внутри не проложены электрические кабели, водопроводные трубы и т.д.
13. Не дотрагивайтесь до сменного инструмента во время работы или сразу после её окончания. Сменный инструмент сильно нагревается в процессе эксплуатации и может стать причиной серьёзных ожогов.
14. В холодную погоду, или если инструмент не эксплуатировался в течение длительного периода времени, дайте инструменту время для прогрева без нагрузки перед работой с ним. Это размягчит смазку. Без надлежащего прогрева ударное действие будет затруднено.
15. Всегда используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, необходимые для работы с данным устройством. Всегда проверяйте, чтобы средства защиты были в хорошем состоянии.
16. Индивидуальные средства защиты включают:
 - средства защиты слуха во избежание его потери;
 - защитные очки (Обычные или солнцезащитные очки НЕ являются защитными очками);
 - маску для лица или респиратор (особенно при работе снизу вверх);
 - специальные защитные ботинки;
 - перчатки с толстыми подкладками;
 - каску.

АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ

Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасности.

1. Будьте внимательны, пользуясь этим инструментом, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.

2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Несмотря на использование электроинструмента в соответствии с инструкциями, не удастся устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента:

1. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор/маска.

2. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.

3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

Предупреждение! Этот инструмент создает во время работы электромагнитное поле! Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

Сборка

Предупреждение! Чтобы предотвратить случайное включение продукта и получение серьезной травмы, всегда собирайте инструмент **ПОЛНОСТЬЮ**, **ПРЕЖДЕ ЧЕМ** подключать ее к электросети. **ВСЕГДА** отключайте отбойный молоток от электросети, когда устанавливаете части устройства, проводите регулировку, установку или замену рабочего инструмента, осуществляете чистку и техническое обслуживание и, когда инструмент не используется.

• Источник электропитания

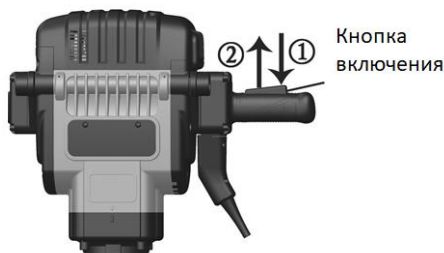
Проследите за тем, чтобы используемый источник электропитания соответствовал требованиям к источнику электропитания, указанным в характеристиках изделия.

• Переключатель "Вкл./ Выкл."

Убедитесь в том, что переключатель находится в положении "Выкл.". Если Вы вставляете штепсель в розетку, а переключатель находится в положении "Вкл.", инструмент немедленно заработает, что может стать причиной серьезной травмы.

Для включения необходимо перевести переключатель в **положение 1**, как показано на рисунке.

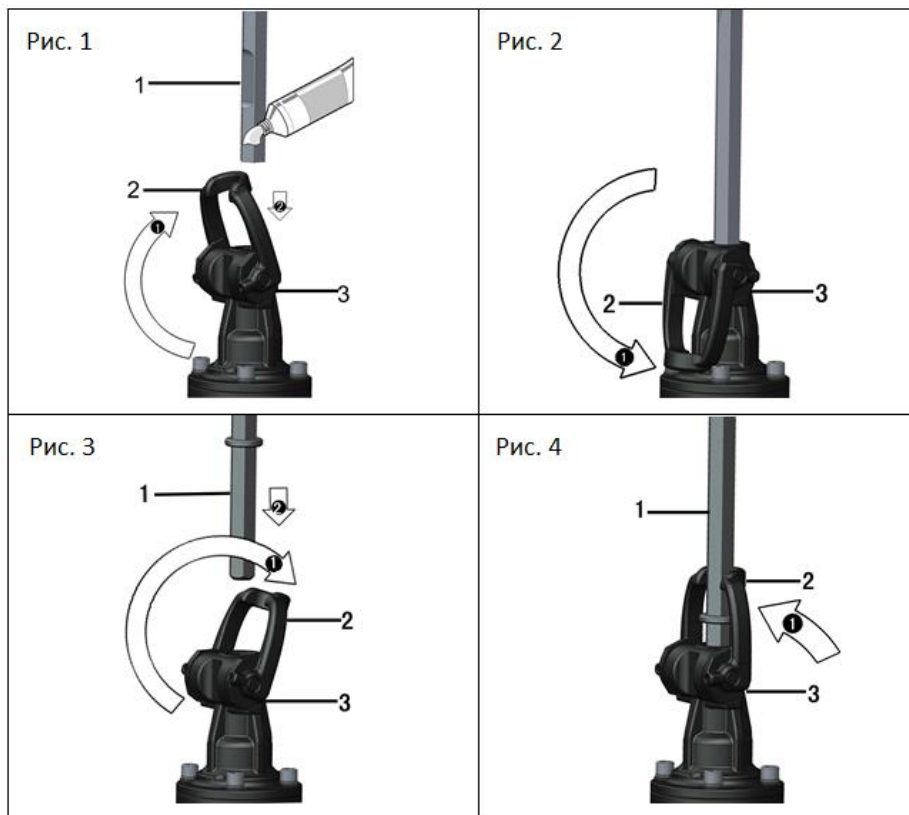
Для выключения – в **положение 2**.



- **Удлинитель**

Когда рабочая площадка удалена от источника электропитания, пользуйтесь удлинителем. Удлинитель должен иметь требуемую площадь поперечного сечения и обеспечивать работу инструмента заданной мощности. Разматывайте удлинитель только на реально необходимую для данного конкретного применения длину.

- **Установка оснастки**



Почистите, а затем смажьте хвостовик сменного инструмента пластичной смазкой или индустриальным маслом.

Установка зубила без держателя:

Отведите фиксатор (2) по направлению стрелки (1). Вставьте внутрь патрона предварительно смазанное зубило (1). Верните в исходное положение фиксатор, как показано на рисунке 2. Проверьте фиксацию долота в патроне. В противоположном порядке необходимо действовать при снятии оснастки.

Установка зубила с держателем:

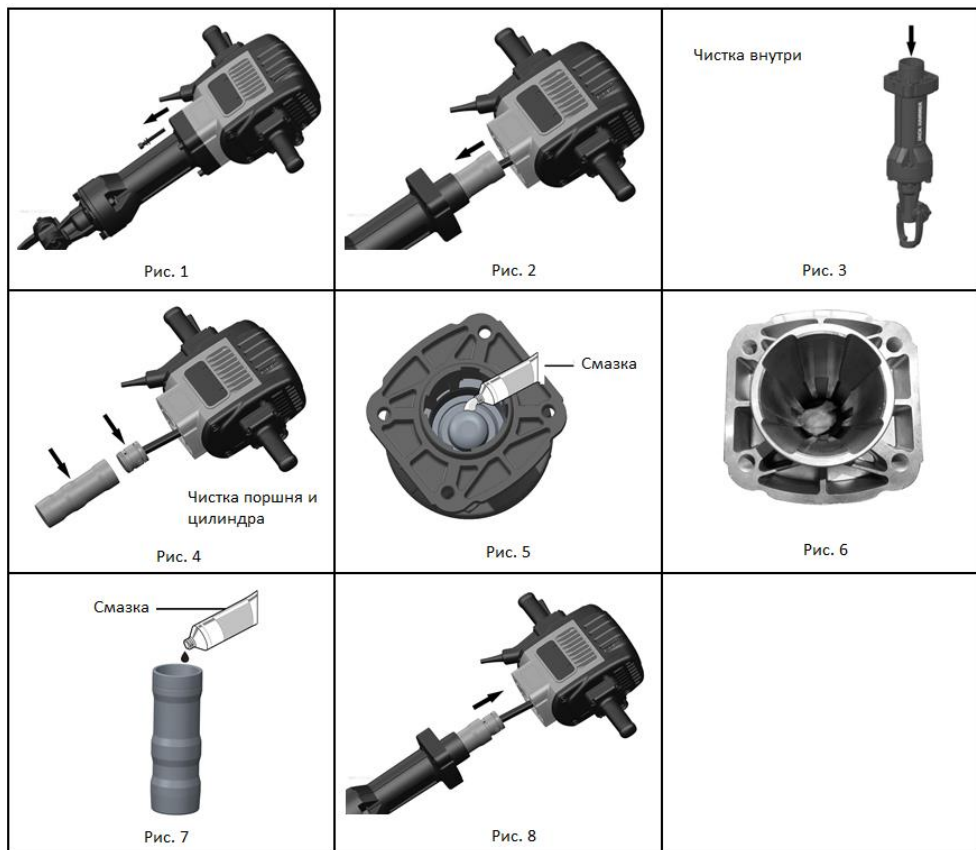


Отведите фиксатор (2) по направлению стрелки (1) – рисунок 3. Вставьте внутрь патрона предварительно смазанное зубило (1). Фиксатор поставьте в положение, показанное на рисунке 4. Проверьте фиксацию долота. При снятии оснастки действуйте в обратном порядке. Длина хвостовика может составлять 160 мм.

• Замена смазки

Отбойный молоток имеет герметичную конструкцию, защищающую его от попадания внутрь пыли и предотвращающую вытекание масла. Следовательно, инструмент можно эксплуатировать без повторного смазывания в течение длительного периода.

После покупки меняйте смазку после каждого шести месяцев эксплуатации. Замену производите в ближайшем уполномоченном сервисном центре – она должна производиться специализированными специалистами.



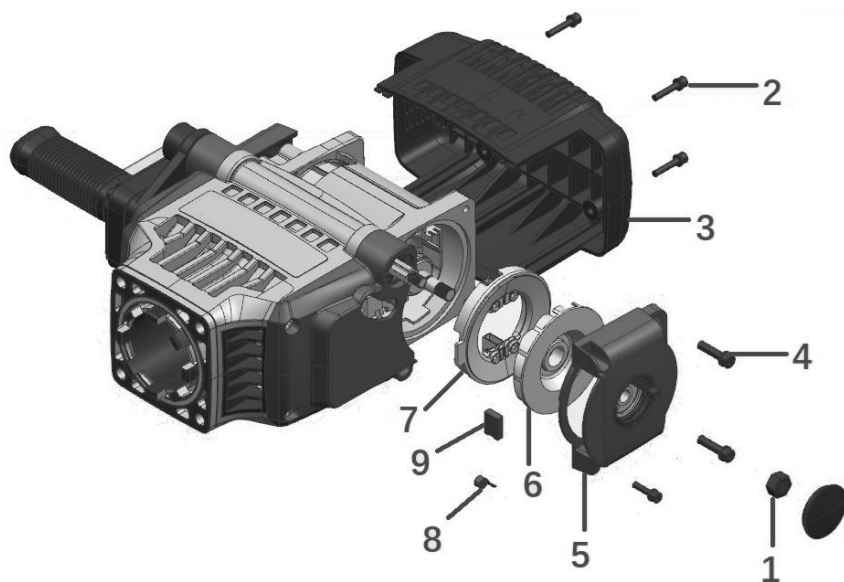
1. Открутите четыре фиксирующие винта между основанием и корпусом ударного механизма ключом с головкой HEX на 10 мм (см. рис. 1).
2. Разберите корпус с цилиндром и поршнем (см. рис. 2).
3. Очистите внутреннюю часть корпуса от металлической стружки и пыли (см. рис. 3).
4. Почистите поршень и цилиндр (см. рис. 4).
 - а) Очистите цилиндр снаружи и внутри, особенно очистите внутреннюю часть цилиндра - не должно быть металлической стружки и зернистой пыли.
 - б) Очистите поверхность поршня.
 - в) Одновременно проверьте состояние износа уплотнительного кольца. Если наружный диаметр уплотнительного кольца меньше наружного диаметра поршня, пожалуйста, замените уплотнительное кольцо для обеспечения надлежащей работы.
5. Залейте смазку в алюминиевый корпус, пожалуйста, убедитесь, что она очищена внутри перед заливкой (см. рис. 5).
- а) В комплекте есть тубик смазки в комплекте.
- Примечание: Пожалуйста, залейте 85 г смазки в нижнюю часть алюминиевого корпуса ударного механизма (см. рис. 5 и рис. 6).
6. Залейте 12г смазки в цилиндр. Убедитесь, что он чист перед заливкой. (См. Рис 7)
7. Соберите обратно конструкцию
 - а) Установите поршень в цилиндр, убедитесь, что уплотнительное кольцо установлено.
 - б) Установите цилиндр в алюминиевый корпус.
 - в) Затяните 4 винта, следите за тем, чтобы не пропустить пружинную шайбу. Если винты затягиваются с помощью электрического или пневматического привода, проверьте момент затяжки винта 10-миллиметровым ключом, чтобы убедиться в правильности затяжки.

- **Замена угольных щеток**

Внимание: замена угольных щеток рекомендуется к проведению в ближайшем сервисном центре квалифицированными специалистами.

Угольные щетки являются расходным материалом. Износ угольных щеток может вызвать проблемы с двигателем, а также пониженный уровень мощности.

Ниже приведена иллюстрация разбора для смены угольных щеток



Разбор в следующем порядке:

1	Винты
2	Винты
3	Кожух вентилятора
4	Винты
5	Защита
6	Вентилятор
7	Держатель щеток
8	Спиральная пружина
9	Угольные щетки

Сборка в обратном порядке

Внимание: при смене оснастки / угольных щеток инструмент должен находиться в выключенном положении.

Эксплуатация

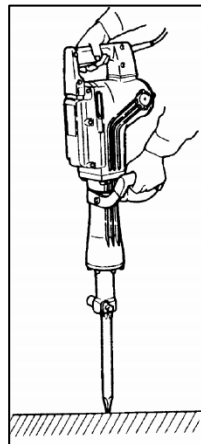
Важно! Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что инструмент отрегулирован и настроен на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

• Работа

1. Прикоснитесь кончиком сменного инструмента к тому месту, где предполагается дробить материал, и нажмите на курок.

В некоторых случаях для начала ударных, возвратно-поступательных движений необходимо принудительно постучать кончиком сменного инструмента по обрабатываемой поверхности. Это не говорит о неисправности отбойного молотка, а означает, что работает защитный механизм, блокирующий удары при работе не под нагрузкой.

2. Работайте отбойным молотком, используя его собственный вес. Работа не будет выполняться лучше, если инструмент принудительно подталкивать или прижимать к обрабатываемой поверхности. Держать инструмент во время эксплуатации необходимо с такой силой, которая была бы достаточна для противодействия отдаче, чтобы предотвратить неконтролируемое подпрыгивание инструмента.



Техническое обслуживание

Предупреждение! Всегда извлекайте вилку из розетки перед регулировкой или техническим обслуживанием инструмента.

1 После завершения регулировки, настройки и обслуживания убедитесь, что все ключи извлечены из устройства, и что все винты, болты и другие крепления надежно затянуты.

2 Не допускайте засорения вентиляционных отверстий инструмента, регулярно прочищая их. Иногда через вентиляционное отверстие можно увидеть искры. Это нормально и не повредит электроинструмент.

3 Регулярно проверяйте отсутствие пыли или инородных частиц на решетке рядом с двигателем и вокруг выключателя. Для удаления скопившейся пыли используйте мягкую щетку.

4 Для защиты глаз во время очистки используйте защитные очки.

5 Если корпус инструмента требует чистки, протрите его мягкой влажной тканью. Разрешается использовать мягкое моющее средство, кроме спиртосодержащих жидкостей, бензина или другого очистителя.

6 Не используйте щелочи для чистки пластмассовых деталей.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте попадания воды на инструмент.

7 Храните устройство, инструкцию и принадлежности в надежном месте. Так вы всегда будете

иметь под рукой всю информацию и детали.

Общий осмотр

1. Проверка сменного инструмента.

Т. к. применение тупого сменного инструмента станет причиной сбоев в работе двигателя и снижения производительности, без промедления замените его на новый или заточите, как только заметите износ.

2. Проверка установленных винтов.

Регулярно проверяйте все установленные на инструменте винты, следите за тем, чтобы они были как следует затянуты. Немедленно затяните винт, который окажется ослабленным. Невыполнение этого правила грозит серьёзной опасностью. При наличии вибрации с течением времени затяжка винтов может ослабнуть.

3. Регулярно осматривайте кабель питания устройства и все используемые удлинительные кабели для выявления повреждений. Если кабель питания требует замены, во избежание поражения электрическим током указанную процедуру должен выполнять изготовитель, его представитель или персонал авторизованного сервисного центра. Замените поврежденные удлинительные кабели.

4. Если угольные щетки должны быть заменены, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

Утилизация и защита окружающей среды

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

Критерии предельных состояний, критические отказы и действия персонала

Ошибочные действия персонала, которые приводят к инциденту или аварии

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u>	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур.
<u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</u>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Устройство перегревается</u>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Сильное искрение</u>	Короткое замыкание ротора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.

	Угольные щетки изношены или повреждены.	Проверьте угольные щетки. При необходимости замените их.
	Износ коллектора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.

1 Ремонт инструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту. Выполнение обслуживания или ремонта неквалифицированным специалистом приведет к возникновению риска получения травмы.

2 При выполнении ремонта инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве. Использование несанкционированных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию приведет к возникновению риска поражения электрическим током или получения травмы.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Гарантийное обязательство

Для инструмента  **BULL** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен в конце данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту переносит на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 3. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 4. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 3. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 4. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент  **BULL**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 12 месяцев.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае для BULL.

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью «ЕКО Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)», Казахстан, г. Алматы, Алмалинский район, ул. Байзакова, здание 222. Сайт: ecogr.kz.

№ EAЭС KG417/026.CY.02.03795

Сертификат соответствия

Срок действия по 21.08.2027 включительно.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата производства (месяц и год) указана на этикетке на корпусе изделия.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

Гарантийные талоны

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №1

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №2

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) _____
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца)

(ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) _____
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца)

(ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонтинструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электроресовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.П. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8(843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8(4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1.,

+7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артюшенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд.

Лiski, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электrozаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-6, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В.



view all product
manuals at
mymanual.info

